



**UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA**  
**CENTRO DE CIÊNCIAS APLICADAS E EDUCAÇÃO**  
**CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS LÍNGUA ESPANHOLA**

**MANUAL DE TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO**

**MAMANGUAPE-PB**  
**2017**

## **LEMBRETE**

Lembramos aos alunos e professores que o plágio, cópia sem referenciar o verdadeiro autor, é crime e está tipificado no Código Penal Brasileiro, art. 184. **TODAS AS REFERÊNCIAS E CITAÇÕES DIRETAS OU INDIRETAS DEVEM VIR ACOMPANHADAS DE SEUS AUTORES.** A qualidade dos Trabalhos de Conclusão de Curso depende do comprometimento e da veracidade das informações que, por nós, são nele apresentadas. Este manual se utiliza de expressões e explicações das normas da ABNT, em alguns momentos sem o uso de aspas ou qualquer sistema de chamada que remetesse aos textos originais, o que pode caracterizar o plágio. Todavia, tal procedimento foi adotado almejando reduzir o tamanho do texto, visto que são recorrentes as referências às normas de padronização da ABNT que aparecem nas referências finais.

## Sumário

<b>1. APRESENTAÇÃO .....</b>	<b>4</b>
<b>2. SOBRE O TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO – TCC.....</b>	<b>5</b>
<b>3. ESTRUTURA DO TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO - TCC.....</b>	<b>5</b>
<b>3.1 CAPA .....</b>	<b>5</b>
<b>3.2 ELEMENTOS PRÉ-TEXTUAIS .....</b>	<b>6</b>
3.2.1 FOLHA DE ROSTO .....	6
3.2.2 A FICHA CATALOGRÁFICA .....	6
3.2.3 FOLHA DE APROVAÇÃO .....	6
3.2.4 DEDICATÓRIA .....	6
3.2.5 AGRADECIMENTOS.....	7
3.2.6 EPÍGRAFE.....	7
3.2.7 RESUMO E ABSTRACT .....	7
3.2.7.1 RESUMO EM LÍNGUA VERNÁCULA.....	7
3.2.7.2 RESUMO EM LÍNGUA ESPANHOLA .....	7
3.2.8 LISTAS .....	8
3.2.8.1 LISTA DE ILUSTRAÇÕES .....	8
3.2.8.2 LISTA DE TABELAS .....	8
3.2.8.3 LISTA DE ABREVIATURAS .....	8
3.2.8.4 LISTAS DE SÍMBOLOS.....	8
3.2.9 SUMÁRIO .....	8
<b>3.3 ELEMENTOS TEXTUAIS.....</b>	<b>8</b>
3.3.1 INTRODUÇÃO.....	8
3.3.2 DESENVOLVIMENTO .....	8
3.3.3 CONSIDERAÇÕES FINAIS .....	9
<b>3.4 ELEMENTOS PÓS-TEXTUAIS .....</b>	<b>9</b>
3.4.1 REFERÊNCIAS .....	9
3.4.2 APÊNDICE .....	9
3.4.3 ANEXO.....	9
3.4.4 ÍNDICE.....	9
<b>4. FORMATAÇÃO DOS TRABALHOS CIENTÍFICOS PASSO A PASSO .....</b>	<b>9</b>
<b>5. DEPÓSITO DA MONOGRAFIA.....</b>	<b>10</b>
<b>REFERÊNCIAS .....</b>	<b>11</b>

## **1 APRESENTAÇÃO**

Este Manual tem como objetivo orientar os alunos de Letras Língua Espanhola na elaboração do Trabalho de Conclusão de Curso (TCC), apresentando orientações que norteiem a sua estruturação a partir das Diretrizes Institucionais que buscam orientar as graduações (RESOLUÇÃO CONSEPE Nº 16/2015), bem como da Resolução CCL 05/2013, que estabelece normas para o Trabalho de Conclusão de Curso da Licenciatura em Letras – Língua Espanhola do CCAE.

O TCC do Curso de Letras Língua Espanhola é um documento que consolida uma proposta de pesquisa com rigor científico, utilizando bases teóricas que expressem o conhecimento do assunto escolhido, contemplando temas relativos às áreas de Língua, Linguística, Literatura ou Ensino de Língua ou de Literatura; e se configura como pré-requisito parcial para conclusão do Curso de Letras – Língua Espanhola, do CCAE.

Este trabalho deve ser desenvolvido pelos alunos, individualmente, sob o acompanhamento de um professor orientador, ou ainda, por dois professores sendo um orientador e o outro co-orientador. Corresponde ao momento de o aluno aperfeiçoar e comprovar o aprendizado de técnicas e metodologias aprendidas ao longo do curso no que se refere à pesquisa científica aplicada. Conforme a Resolução CCL 05/2013, no Art. 2º: “O objetivo geral do Trabalho de Conclusão de Curso (TCC) é propiciar ao aluno de Licenciatura em Letras – Língua Espanhola a ocasião de demonstrar o grau de habilitação adquirido, o aprofundamento temático, fomentando o estímulo à produção científica, à consulta de bibliografia especializada e ao aprimoramento da capacidade de interpretação e crítica”.

## **2 SOBRE O TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO – TCC**

A característica essencial do TCC é que ele é um trabalho acadêmico, no caso do Curso de Letras Língua Espanhola do CCAE/UFPB, de natureza monográfica, caracterizando-se como uma pesquisa individual orientada sobre temática originária de questões ou indagações atinentes às áreas de Língua Espanhola, Linguística e Literatura de acordo com seus interesses, mas, prioritariamente, que seja relevante para a área de conhecimento escolhida.

O Trabalho de Conclusão de Curso, o TCC, consiste num dos assuntos mais frequentemente comentados no final de curso. Ao concluir esse trabalho, o aluno torna-se autor de seu, talvez, primeiro trabalho científico. O trabalho, após o cumprimento das etapas da sua execução, ficará disponível online para o público na biblioteca setorial, de modo que outras pessoas tenham acesso a ele, podendo, inclusive, seus resultados chegarem à comunidade local.

Todo o processo de elaboração do TCC exige discussão e reflexão entre você e o/a orientador/a. Trabalhar de forma organizada, sistemática e disciplinada vai ser importante para obter êxito no final desse processo de elaboração. Seguem algumas orientações de ordem estrutural que podem vir a ajudar na organização de um TCC, conforme as normas da Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT).

## **3 ESTRUTURA DO TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO – TCC**

Há uma estrutura a ser seguida na elaboração do TCC que compreende a capa, os elementos pré-textuais, elementos textuais; e elementos pós-textuais.

Estas partes têm como objetivo criar uma uniformidade, ou seja, um padrão, facilitando a montagem e a organização do trabalho.

### **3.1 CAPA (obrigatório)**

A capa, elemento obrigatório e externo do TCC, conforme disposto na NBR 14724, deverá conter os seguintes elementos:

- nome da instituição;
- nome do curso;
- nome do autor;
- título;
- subtítulo (se houver, em letras minúsculas);
- local (cidade) da Instituição onde deve ser apresentado;

## **3.2 ELEMENTOS PRÉ-TEXTUAIS**

Os elementos pré-textuais precedem o texto do trabalho e contêm as informações de identificação, sendo fundamentais para a organização do trabalho. Não apresentam indicativo numérico. As páginas que contêm esses elementos são contadas, mas não aparece a numeração.

São elementos pré-textuais: a folha de rosto, ficha catalográfica, folha de aprovação, dedicatória, agradecimentos, epígrafe, resumos (em língua vernácula e estrangeira), lista de ilustrações, lista de tabelas/gráficos, lista de abreviaturas e, por fim, sumário.

### **3.2.1 FOLHA DE ROSTO (obrigatório):**

Apresenta nome do autor, título, cidade e ano e uma breve nota descritiva, que deve conter o objetivo do trabalho e o nome do orientador e co-orientador, caso exista.

### **3.2.2 A FICHA CATALOGRÁFICA**

Fica no verso da folha de rosto e é fornecida pela biblioteca Setorial do CCAE, [bibliotecamm@ccae.ufpb.br](mailto:bibliotecamm@ccae.ufpb.br) (Mamanguape-PB) e [bibliotecart@ccae.ufpb.br](mailto:bibliotecart@ccae.ufpb.br) (Rio Tinto), ficando a cargo do/a aluno/a solicitá-la.

### **3.2.3 FOLHA DE APROVAÇÃO (obrigatório)**

A Folha de Aprovação deve conter os seguintes elementos:

- nome do autor;
- título;
- data (dia/mês/ano) em que foi aprovado o trabalho;
- nome do professor por extenso, juntamente com a titulação e a vinculação institucional.

### **3.2.4 DEDICATÓRIA (opcional)**

Local onde o autor presta homenagem ou dedica seu trabalho, elemento opcional, colocado após a folha de aprovação. Deve ser impresso no canto inferior direito da página. Não apresenta indicativo numérico nem título.

### **3.2.5 AGRADECIMENTOS (opcional)**

Nesta parte do trabalho, o autor expõe seus agradecimentos àqueles que, de alguma forma, ele considera que contribuíram para a realização e elaboração do TCC. É um elemento opcional, que figura após a dedicatória.

Se não houver dedicatória, os agradecimentos ficarão na folha seguinte à folha de aprovação. Apresenta o título centralizado, mas não numerado. Após o título – agradecimentos – há um 1 (um) espaço de parágrafo entre o título –Agradecimentos – e o texto.

### **3.2.6 EPÍGRAFE (opcional)**

A epígrafe se configura como o registro de uma citação relacionada com a temática abordada no corpo do trabalho e seguida de indicação de autoria original. Elemento opcional, localizado após os agradecimentos. As folhas de abertura das seções também podem conter epígrafes. Nesse caso, a epígrafe deve aparecer escrita no canto inferior direito da página com mesma fonte e espaçamento do texto.

### **3.2.7 RESUMO E ABSTRACT (obrigatórios)**

#### **3.2.7.1 Resumo em Língua Vernácula**

Elemento obrigatório disposto na NBR 14724. Deve ser redigido em parágrafo único, constituído de uma sequência de frases concisas e objetivas da temática desenvolvida no trabalho. O texto do resumo deve ser escrito com espaço simples entre linhas, sem parágrafos, termo verbal passado, 3ª pessoa do singular, verbo na voz ativa. Deve conter o mínimo de 250 palavras e não ultrapassar 500 palavras, seguido, logo abaixo das palavras-chave. O resumo deve conter: objetivo da pesquisa, metodologia, referencial teórico e principais resultados obtidas. Em geral, o resumo é elaborado quando já se concluiu o trabalho. Depois do texto do resumo, deve-se indicar palavras-chave que são palavras a partir das quais outros podem localizar seu trabalho dentro de uma área específica de interesse.

#### **3.2.7.2 Resumo em Língua Espanhola**

Possui as mesmas características do resumo da língua vernácula. Deve ser digitado em folha separada, em Espanhol – *Resumen*. Obedece aos mesmos critérios do resumo em língua vernácula. Deve acompanhar o termo *Keywords* com a descrição sucinta de no máximo 3 palavras.

### **3.2.8 LISTAS (obrigatório, caso conste no corpo do trabalho)**

### **3.2.8.1 Lista de ilustrações**

Se houver ilustrações, gravuras, mapas ou outras imagens no trabalho, deve-se criar uma lista de ilustrações com as legendas e páginas correspondentes no texto.

### **3.2.8.2 Lista de abreviaturas e siglas (caso necessária)**

A lista de abreviaturas e siglas consiste na apresentação, em ordem alfabética, das abreviaturas e siglas utilizadas no texto, seguidas das palavras ou expressões correspondentes escritas por extenso. Pode-se optar também pela elaboração de uma única lista ou uma lista de abreviaturas e outra de siglas.

### **3.2.9 SUMÁRIO (obrigatório)**

Deve preceder a parte textual do trabalho, apresentando, de forma esquemática, suas principais divisões: seções, capítulos, etc., exatamente como aparecem no corpo do trabalho, indicando ainda a página em que cada divisão se inicia. Para sua elaboração, recomenda-se a consulta à NBR 6027.

## **3.3 ELEMENTOS TEXTUAIS**

São elementos do trabalho propriamente dito, sendo divididos em: introdução, desenvolvimento e conclusão. Nesses elementos, o número das páginas deve aparecer.

### **3.3.1 INTRODUÇÃO (obrigatório)**

Parte inicial do texto. Nela, devem constar a delimitação da temática abordada, o problema, os objetivos da pesquisa e outros elementos necessários para situar o tema do trabalho. Elemento obrigatório. Título com indicativo numérico.

### **3.3.2 DESENVOLVIMENTO (obrigatório)**

Elemento obrigatório, parte principal do texto, que contém a apresentação, a exposição detalhada da temática abordada.

Divide-se em seções e subseções, que variam de acordo com a abordagem escolhida. É importante manter uma coerência e a organização na divisão dos capítulos e das seções, de modo a evitar que apareçam capítulos com dimensões desproporcionais.



### **3.3.3 CONSIDERAÇÕES FINAIS (obrigatório)**

A conclusão ou considerações finais consiste na parte final do texto, na qual se apresentam conclusões correspondentes aos objetivos.

## **3.4 ELEMENTOS PÓS- TEXTUAIS**

### **3.4.1 REFERÊNCIAS (obrigatório)**

Nas referências do TCC, devem constar apenas os títulos citados direta ou indiretamente no corpo do texto. As descrições de cada referência devem ser organizadas em ordem alfabética a partir do nome de chamada e obedecendo a uma padronização sugerida pela ABNT NBR 6023.

### **3.4.2 APÊNDICE(S) (opcional)**

O apêndice é o texto ou o documento elaborado pelo autor, a fim de complementar sua argumentação, sem prejuízo da unidade nuclear do trabalho.

### **3.4.3 ANEXO(S) (opcional)**

O anexo é um texto ou documento não elaborado pelo autor, contudo fundamentou, comprovou ou ilustrou a abordagem de pesquisa executada.

## **4. NORMAS DA UFPB SOBRE O TCC**

Segue, de forma resumida, a formatação do TCC conforme as normas da ABNT:

- a) NBR 14724: ABRIL 2011 APRESENTAÇÃO
- b) NBR 6024: MAIO 2003 NUMERAÇÃO PROGRESSIVA
- c) NBR 6027: MAIO 2003 SUMÁRIO
- d) NBR 6028: NOV 2003 RESUMO
- e) NBR 10520: AGO 2002 CITAÇÕES
- f) NBR 6023: AGO 2002 REFERÊNCIAS

### **Em síntese:**

- Papel A4 (210 x 297 mm).
- Margens de 3,0 cm superior e esquerda, e 2,0 cm inferior e direita.
- Fonte Arial 12 ou Times New Romam 12. Na cor preta.
- Espaçamento 1,5 cm no desenvolvimento da monografia.

- Resumo: de 150 a 500 palavras
- Palavras-chave: 3 a 5 palavras ou expressões
- Número sugerido de páginas – 30 a 40 páginas
- Parágrafos: justificados (exceto as referências bibliográficas, que devem ser alinhadas à esquerda).
- Numeração de páginas: no canto superior direito,
- Iniciar a contagem das páginas a partir da folha de rosto
- Iniciar o registro dos números a partir da Introdução
- Estruturas de parágrafos: iniciar sempre o parágrafo com uma tabulação (TAB) para indicar o início.

## **5. DEPÓSITO DA MONOGRAFIA**

### **a. Obrigatoriedade do depósito de monografias na Biblioteca**

- a) A concessão do título de bacharel/licenciado/tecnólogo pelos cursos de graduação da UFPB é condicionada ao depósito de 01 (um) exemplar, no formato digital, da versão definitiva da monografia.
- b) O depósito e guarda dos exemplares dos Trabalhos de Conclusão do Curso de Letras do CCAE/UFPB ficam sob inteira responsabilidade da Biblioteca do CCAE.

### **b. Procedimentos para o depósito de monografias na biblioteca**

- a) Todos os Trabalhos de Conclusão de Curso deverão ter, no mínimo, 1 (uma) cópia digital depositada na biblioteca setorial do CCAE. O trabalho deve estar em formato PDF e salvo em mídia de DVD, também deve ser entregue em capa plástica específica para DVD. Para a capa, é obrigatório que se utilize do modelo, que segue em anexo.
- b) Os autores e orientadores que permitirem a publicação do seu trabalho, por meio da internet, seja através do Repositório Eletrônico Institucional, do SIGAA – Biblioteca, ou de outra plataforma criada para tal finalidade, deverão enviar junto à cópia digital do trabalho, o “Termo de Autorização para Publicação Eletrônica” (para monografias, artigos e relatórios). Tais documentos também seguem anexos.
- c) Todos os trabalhos deverão ser encaminhados pelo aluno, primeiro para a coordenação do seu curso, e, posteriormente, a coordenação os encaminhará para a Biblioteca Setorial do CCAE. Contudo, é necessário que a coordenação de curso verifique o conteúdo do DVD depositado assim que o receber, de modo a evitar novas ocorrências da entrega de mídias sem nenhum conteúdo salvo.

## REFERÊNCIAS

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. **NBR 6023**: informação e documentação: referências: elaboração. Rio de Janeiro, 2002.

\_\_\_\_\_. **NBR 6024**: informação e documentação: numeração progressiva das seções de um documento escrito: apresentação. Rio de Janeiro, 2003.

\_\_\_\_\_. **NBR 6027**: informação e documentação: sumário: apresentação. Rio de Janeiro, 2003.

\_\_\_\_\_. **NBR 6028**: informação e documentação: resumo: apresentação. Rio de Janeiro, 2003.

\_\_\_\_\_. **NBR 10520**: informação e documentação: citações em documentos: apresentação. Rio de Janeiro, 2002.

\_\_\_\_\_. **NBR 14724**: informação e documentação: trabalhos acadêmicos: apresentação. Rio de Janeiro, 2011.

# ANEXOS



UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
CENTRO DE CIÊNCIAS APLICADAS E EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE LETRAS  
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS LÍNGUA ESPANHOLA

JULIANA GUIMARAES SILVA

**O PAPEL DO PROFESSOR COMO UMA FERRAMENTA MOTIVACIONAL NO  
PROCESSO DE ENSINO APRENDIZAGEM DO ESPANHOL COMO LÍNGUA  
ESTRANGEIRA**

Orientadora: Ana Berenice Peres Martorelli

Mamanguape-PB

2016

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
CENTRO DE CIÊNCIAS APLICADAS E EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO LETRAS  
CURSO DE LETRAS – ESPANHOL

JULIANA GUIMARÃES SILVA

**O PAPEL DO PROFESSOR COMO UMA FERRAMENTA MOTIVACIONAL NO  
PROCESSO DE ENSINO APRENDIZAGEM DO ESPANHOL COMO LÍNGUA  
ESTRANGEIRA**

Trabalho de conclusão de curso apresentado ao Curso de Licenciatura em Letras Língua Espanhola da Universidade Federal da Paraíba como requisito parcial para obtenção do título de Licenciada em Letras Espanhol.

Orientadora: Prof<sup>ª</sup>. Ms. Ana Berenice Peres Martorelli

Mamanguape-PB

2016

Catálogo da Publicação na Fonte.

Universidade Federal da Paraíba.

Biblioteca Setorial do Centro de Ciências Aplicadas e Educação (CCAIE).

Guimarães, Juliana Silva.

O papel do professor como uma ferramenta motivacional no processo de ensino aprendizagem do espanhol como língua estrangeira./ Juliana Silva Guimarães. - Mamanguape, 2016.

55f.:il.

Monografia (Graduação em Letras) – Universidade Federal da Paraíba - Centro de Ciências Aplicadas e Educação.

Orientadora: Prof.<sup>a</sup> Ms. Ana Berenice Peres Martorelli

1. Língua espanhola – Motivação. 2. Processo de ensino - aprendizagem. 3. Professor – Motivação. I. Título.

BSE-CCAIE

811.454.2

BSE-CCAIE

CDU

CDU 811.134.2

TERMO DE APROVAÇÃO  
JULIANA GUIMARÃES SILVA

**O PAPEL DO PROFESSOR COMO UMA FERRAMENTA MOTIVACIONAL NO  
PROCESSO DE ENSINO APRENDIZAGEM DO ESPANHOL COMO LÍNGUA  
ESTRANGEIRA**

Trabalho de Conclusão de Curso apresentado ao Curso de Letras Licenciatura em Língua Espanhola da UFPB, como requisito parcial à obtenção do grau de graduada, sob a avaliação da seguinte banca examinadora.

---

Prof<sup>a</sup>. Ms. Eneida Maria Gurgel de Araújo (UEPB)  
Examinadora

---

Prof.<sup>a</sup> Ms. Christiane Maria de Sena Diniz UFPB)  
Examinadora

---

Prof.<sup>a</sup>. Ms. Ana Berenice Peres Martorelli (UFPB)  
Orientadora

Mamanguape, 06 de Setembro de 2016.



*Lute com determinação, abrace a vida com paixão, perca com classe e vença com ousadia, porque o mundo pertence a quem se atreve e a vida é muito para ser insignificante.*

*Charles Chaplin*

## **LISTA DE ABREVIATURAS**

LE – Língua Estrangeira

ELE – Espanhol como Língua Estrangeira

SEE – Secretaria de Estado da Educação

EJA – Educação de Jovens e Adultos

PPC – Projeto Pedagógico do Curso

L2 – Segunda Língua (Espanhol)

UFPB – Universidade Federal da Paraíba,

UFCG – Universidade Federal de Campina Grande.

UEPB – Universidade Estadual da Paraíba,

UNIP – Universidade Paulista Interativa.

DELE – Diplomas de Español como Lengua Extranjera.



## RESUMEN

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**PALABRAS- CLAVE:** Motivación, Enseñanza- aprendizaje, Profesor, Alumno

## SUMÁRIO

<b>1 INTRODUÇÃO .....</b>	<b>07</b>
<b>2 GÊNEROS TEXTUAIS.....</b>	<b>08</b>
<b>3 LIVRO DIDÁTICO .....</b>	<b>10</b>
<b>4 MATERIAL DIDÁTICO ANALISADO .....</b>	<b>11</b>
<b>4.1 CARTA .....</b>	<b>13</b>
<b>4.2 MEMORANDO .....</b>	<b>17</b>
<b>4.3 TELEX.....</b>	<b>18</b>
<b>4.4 ANÚNCIO PUBLICITÁRIO .....</b>	<b>20</b>
<b>4.5 CONVOCATÓRIA .....</b>	<b>24</b>
<b>4.6 CARDÁPIO DE RESTAURANTE.....</b>	<b>27</b>
<b>4.7 FATURA.....</b>	<b>29</b>
<b>4.8 FORMULÁRIO.....</b>	<b>32</b>
<b>4.9 RECIBO.....</b>	<b>35</b>
<b>5 CONCLUSÃO.....</b>	<b>37</b>
<b>6 REFERÊNCIAS.....</b>	<b>38</b>